

A perfect job العمل المثالي

My job was to help granny. Every Saturday morning, usually about ten o'clock, I rode my bicycle the mile to her house. I knocked to her door and waited. She opened the door, and I went in. First I had little breakfast with her, usually sweet cinnamon rolls and milk. She always asked about my mother and father and brothers and sisters. Then the work started. I went to the basement and got out the broom, the mop, the bucket, and clean rags. Granny had a big closet full of cleaning supplies. My job was to clean her big house. It would usually take me two or three hours. I could hear granny going out and about. She was always a busy woman.

عملي كان مساعدة جدتي . كل صباح سبت، عادةً حوالي الساعة العاشرة، اركب دراجتي ليلاً الى بيتها، أطرق بابها وانتظر، وهي تفتح الباب وادخل، اولا اتناول قليلا من الافطار معها، عادة لفائف القرفة المحلاة وحليب . دائما تسألني عن امي وابي واخواني واخواتي. ثم العمل يبدأ واذهب ال القبو واخرج المقشاة ، الممسحة ، السطل وخرق نظيفة. الجدة لديها خزانة كبيرة ممتلئة بمستلزمات التنظيف. عملي كان تنظيف بيتها الكبير. بالعادة تاخذ مني ساعتين او ثلاث ساعات. كنت اسمع الجده تخرج ونحوه. كانت دائما امرأة مشغولة.

Granny liked it when I started upstairs. So I always started with the three bedrooms. With her big powerful vacuum cleaner, I swept the big rugs. Next, I used a string mop with a nice-smelling oil on it to clean the wood floors. With a damp rag and some mild soap, I wiped the window sills. I changed the sheets on her bed too.

الجدة كانت تفضل حينما ابدأ بالطابق العلوي لذا كنت دائما ابدأ بغرف النوم الثلاث بمكنستها الكهربائية القوية والكبيرة ، كنست السجادات الكبيرة بعد ذلك استخدمت الممسحة ذات الخيوط وعليها زيت عطري جميل ، لتنظيف الارض الخشبية ، وبخرقة مبللة وبعض الصابون اللطيف مسحت عتب النوافذ ، وغيرت الشراشف التي على سريرها ايضا

She slept in a small room, and it was easy to clean that room. I used the mop to get dust from under her bed. Sometimes I found socks and slippers under there too. Another job upstairs was to clean the bathroom. I used a cleaning powder on the bathtub and wash basin and a brush on the toilet. I washed the linoleum floor with pine-scented water.

كانت تنام في غرفه صغيرة وكان من السهل تنظيف تلك الغرفه، استخدمت الممسحة لتنظيف الغبار من تحت سريرها ، وبعض الاوقات اجد جوارب وشباشب تح ذلك ايضا. عمل اخر في الطابق العلوي كان تنظيف الحمام ، استخدمت مسحوق لتنظيف المغطس وغسيل المغسلة . وتفريش المراض وغسلت الارضية المشمعة بماء معطر بالصنوبر

That made the bathroom smell clean and fresh. I had to empty the wastebaskets and carry the trash outside. I also had to take the bathroom rug downstairs to be washed in the big old washing machine. I put a fresh one from the closet on the clean floor.

ذلك جعل رائحة الحمام نظيفة ومنعشة، كان علي افرغ سلة النفايات وحمل القمامة للخارج ، وكذلك
وجب علي اخذ سجادة الحمام الى اسفل لغسلها في الغسالة القديمة والكبيرة، واضع واحده نظيفة من
الخرانة على الارض النظيفة.

On the main floor of the house, there were two rooms. The kitchen was large and airy. There were big windows, and granny kept it very clean. However, my job was to wipe the surface or everything- the stove, the cupboards, the table, and the chairs. She wanted her kitchen to sparkle. I had to use clean cloths and change the water many times. Granny loved a clean kitchen. There was a pantry off the kitchen.

في الطابق الرئيسي (الارضى) من المنزل. كان هناك غرفتان و المطبخ كان كبيرا ذا تهويه جيدة،
وكان هناك نوافذ كبيرة . والجدة كانت تحافظ عليها نظيفة جدا على كل حال عملي كان مسح الاسطح
او، الفرن، الدواليب، الطاولة، والكراسي . كانت تريد مطبخها يلمع ، وكان علي استخدام ملابس نظيفة
وتغيير الماء عدة مرات. جدتي تحب المطبخ نظيف

It was filled lots of cans of food and bags of vegetables, like potatoes. Granny put a lot of stuff into that pantry. I had to clean it every week. I didn't like that pantry very much.

هناك مستودع خارج المطبخ كان ممتلئا بالكثير من علب الطعام واكياس الخضار، مثل البطاطس .
جدتي تضع الكثير من الاشياء في ذلك المستودع. وكان علي تنظيفه كل اسبوع ، لم اكن احب ذلك
المخزن كثيرا.

The living room and dining room were one big room with an arch between them. I vacuumed the rugs every week. I took the soft dust cloth and wiped the week's accumulation of dust from the piano, the china closet, the bookcases, and the little tables. Sometimes I even shook out the beautiful Persian shawl on the piano.

غرفة الجلوس وغرفة الطعام كانتا غرفة كبيرة مع قوس يفصل بينهما ، كنت اكنس السجاد كل اسبوع
واخذ خرقة مسح الغبار الناعمة وامسح غبار الاسبوع المتراكم من على البيانو ،والخزانة الصينية
،وخزائن الكتب، والطاولات الصغيرة، وفي بعض الاحيان اقوم بنفض الشال الفارسي الجميل الذي
على البيانو

The last job was to sweep the porches. There was one on the front of the house and one on the back. I really didn't like those porches because sometimes I would see spiders, and I was afraid of spiders. Sometimes I skipped the porches. I would fluff up the cushions and sweep just the doorways.

عملي الاخير كان مسح البلكونات ، كان هناك واحده امام المنزل واخرى في الخلف ، وفي الواقع لم
اكن احب تنظيف تلك البلكونات لانه بعض الاحيان اجد فيها عناكب وكنت اخاف من العناكب، في
بعض الاحيان كنت اتجاهل البلكونات ، كنت اقوم بنفش الوسائد ومسح المداخل فقط

Every week, when I had finished, granny would give me something from her little blue money purse. First we would walk through her house, and she would note the things I had done well. I remember that one day she noticed the clean mirrors. I had polished them that day.

وكل اسبوع عندما انتهي كانت جدتي تعطيني شيئا من محفظة نقودها الزرقاء الصغيرة، اولا كنا نسير
حول منزلها ثم تلاحظ هي الاشياء التي قمت بها جيدا ، اتذكر ذات يوم لاحظت المرايات النظيفة كنت
قد قمت بتلميعها ذلك اليوم

Another day she noticed that I had really swept the porches. Some days she would say, "not bad" And she would give me a dollar. Once in a while, she would say, "good enough" and she would give me two dollars. One day, she gave me four dollars.

في يوم اخر، كانت قد لاحظت اني بالفعل كنت قد كنست البلكونات، في بعض الايام كانت تقول: "ليس سيئا" وكانت تعطيني دولارا. ومن فترة لأخرى كانت تقول "جيد بما فيه الكفاية" وكانت تعطيني دولارين، في احد الأيام اعطتني اربعة دولارات.

It was the day I washed the windows with ammonia water and newspapers. She said, "today you did a pretty good job." I was suddenly interested. I asked, "granny, what is a perfect job worth?" "A perfect job?" she asked "A perfect job is worth ten dollars." And she went to her big old refrigerator for the chocolate milk. She knew that I loved chocolate milk. There was always a glass of chocolate milk for me at the end of my work on Saturday.

كان ذلك اليوم قد غسلت النوافذ بماء الامونيا الجرائد، قالت لي: "اليوم قمت بعمل جيد وجميل" فأثار ذلك اهتمامي و سألت: "جدتي وما قيمة العمل المثالي" "العمل المثالي؟" هي سألت " العمل المثالي قيمته عشرة دولارات" وذهبت الى ثلاجتها الكبيرة القديمة من أجل حليب الشوكولاتة، هي كانت تعرف اني احب حليب الشوكولاتة، وكان هناك دائما لي زجاجة من الحليب بالشوكولاتة في نهاية عملي ليووم السبت.

The next Saturday I got up at seven in the morning. I was at granny's house before eight o'clock. I took furniture polish, floor oil, and ammonia upstairs with me. And I began to work fast. I washed the windows and the mirrors. I opened a window and shook out the small rugs. I vacuumed and polished. I dusted and wiped. I washed the floor in the bathroom twice. Then I put some polish on it, and it shone.

في يوم السبت التالي استيقظت مبكرا في السابعة صباحا، وكنت قد وصلت الى بيت جدتي قبل الساعة الثامنة، واخذت ملمع الاثاث، زيت الارضيات والامونيا معي الى الطابق العلوي، وبدأت في العمل بسرعة، وغسلت النوافذ والمرابيا، وفتحت احد النوافذ وقمت بنفض السجادات الصغيرة، وكنست ولمعت، ثم نفضت الغبار وم سحت، وغسلت ارضية الحمام مرتين، ثم وضعت بعض الملمع عليه، فاصبح لامع ا.

After I emptied the trash, I even washed out the wastebaskets. I could hear granny, coming in and going out, downstairs. In the kitchen I scrubbed the floor. I cleaned the stove, inside and out. Granny had gone to the store, so I took the silverware out of the drawers and washed out the drawers. I took everything out of the pantry. I scrubbed the shelves and washed that floor really well. When the shelves were dry, I straightened the cans on the shelves too. I arranged the pots and pans, and I scrubbed the kitchen sink. I even scrubbed the area under the kitchen sink.

وبعد ان افرغت النفايات قمت حتى بغسل سلة النفايات. بالكاد كنت اسمع جدتي تدخل وتخرج في الطابق السفلي. وفي المطبخ قمت بفرك الأرضية، ونظفت الفرن من الداخل والخارج، جدتي قد ذهبت

الى البقالة، لذا قمت باخراج الفضيات(ملاعق سكاكين شوك)من الدروج وغسلت الدروج، وواخرجت كل شئ من المستودع، وفركت الرفوف و غسلت تلك الأرضية بشكل جيد، وعندما اصبحت الرفوف جافة، قمت برص المعليات على الرفوف ايضا، ورتبت القدور ومقالي(جمع مقلاة)، وفركت مغسلة المطبخ، حتى اني فركت المنطقة التي تحت مغسلة المطبخ.

next I attacked the living room with great energy. I took cushions from the sofa outside to beat them. Clouds of dust rose from them. I used an attachment on the vacuum cleaner to get them really clean. I polished the piano with furniture polish. Then I did the same for the dining table and the chairs. I even polished the legs of the table. I straightened the books on the shelves of the bookcases. Then I made the porches shine, and I washed the windows there too. It was past five o'clock when I finished. The house smelled clean, and it looked clean too.

بعد ذلك هاجمت غرفة الجلوس بطاقة هائلة، واخذت الوسائد من فوق الكنب الى الخارج لنفضها، سحب من الغبار ظهرت منها، واستخدمت توصيلة(الماسورة المشبوكة في المكنسة)المكنسة الكهربائية لتنظيفهم جيدا، ولمعت البيانو بلمع الاثاث، ثم فعلت مثل ذلك بطاولة الطعام والكراسي، حتى انني لمعت ارجل الطاولة، وعدلت الكتب على رفوف المكتبة، ثم جعلت الشرفة تلمع، وغسلت النوافذ التي هناك ايضا، كانت الساعة قد تجاوزت الخامسة عندما انتهيت، البيت كانت رائحته نظيفة و كان يبدو نظيف ايضا.

I found granny outside. She was looking at her flowers. "I'm finished, granny," I said. I really needed the chocolate milk. She stopped in the kitchen, opened the refrigerator, and took out the milk. She put a plate of my favorite cookies on the table too. "Let's walk through the house first," she said with a smile.

وجدت جدتي في الخارج، وكانت تنتظر الى زهورها. "لقد انتهيت جدتي." قلت لها، فع لا اني احتاج الى حليب الشوكولاتة. ووقفت في المطبخ وفتحت الثلاجة واخرجت الحليب، ووضعت صحن ا من الكعك المفضل لدي على الطاولة ايضا، " دعنا نمشي في البيت اولا " قالتها بابتسامة.

I knew that she was pleased. She smiled when she looked into the bathroom. "It shines," she said. She noted that I had dusted everything in the bedroom, even the bottles on the bureau. She commented on the bathroom floor and the floor of the porches. She stopped to play a few notes on the piano. She looked under the dining room table. She could see how clean everything was. "Child," she said, "today you have done a perfect job."

كنت اعلم بانها مبسوطة، لقد ابتسمت عندما رأيت الحمام، " انه يلمع " قالت، ولاحظت بانني قد نفضت الغبار عن كل شئ في غرفة النوم، وحتى القوارير التي في خزانة التحف، علقت على ارضية الحمام وعلى ارضية البلكنات، وتوقفت لتعزف بعض النغمات على البيانو، ونظرت تحت طاولة الطعام، فوجدت كم كل شيء كان نظيف، " يا صبي "قالت " اليوم قد قمت بعمل مثالي."

WORDS and IDIOMS	الكلمات و المصطلحات
an accumulation (noun): an increase of something over time	تراكم (اسم): بزيادة قدرها شيء مع مرور الوقت
airy (adjective): full of air; with good ventilation	هوائي (صفة): مليء بالهواء مع تهوية جيدة
ammonia (non-count noun): NH ₃ ; a bad-smelling cleaning liquid that dissolves grease	الأمونيا (اسم غير العد): سائل تنظيف سيئة الرائحة التي يذوب الشحوم
an arch (noun): a curved doorway, usually without a door	قوس (اسم): مدخل مقوس عدة بدون باب
an attachment (noun): an extra piece (here, a hose to clean furniture that is attached or connected to a vacuum cleaner)	توصيلة (اسم): قطعة زائدة (هنا ماسورة) لتنظيف الأثاث الذي يتوصل او يشبك في المكسنة الكربائية
to attack (verb): to fight against (here, to begin to work with great energy and enthusiasm)	يُهاجم (فعل): يقاتل ضد (هنا يبدأ بالعمل بطاقة عظيمة وحماس)
a bureau (noun): a large piece of furniture that is used to store clothing in drawers	خزانة (اسم): قطعة كبيرة من الأثاث التي تستخدم في تخزين الملابس في دروج
a china closet (noun): a large piece of furniture, usually with fancy glass doors, in which dishes and glasses are kept	خزانة صينية (اسم): قطعة كبيرة من الأثاث، عادة بها ابواب زجاج مزخرفة، حيث تحفظ الصحون والكؤسات
cinnamon (non-count noun): a spice used in making sweet breads and rolls	القرفة (اسم غير العد): من التوابل المستخدمة في صنع الخبز الحلو و رولات
to comment on (verb): to give an opinion about	يلاحظ (فعل): لإعطاء رأي عن
a cushion (noun): a hard pillow (Usually a sofa or couch has cushions on it.)	وسادة (اسم): مخدة قاسية) عادة تكون على الكنب او الأريكة)
damp (adjective): slightly wet	مبلل (صفة): رطب قلي لا
a drawer (noun): a box handles that is pulled out of a desk or bureau, for storing things	درج (اسم): مقابض صندوق الذي يسحب الى الخارج من الطاولة او الخزانة، لتخزين الأشياء
dust (non-count noun): tiny particles in the air that collect on the top of furniture	غبار (اسم غير معدود): جزيئات صغيرة في الهواء تلك التي تتجمع على الأثاث
to fluff up (verb): to cause to become large by adding air to the inside of	انتفخ حتى (فعل): إلى فخرية لتصبح كبيرة عن طريق إضافة الهواء إلى داخل
linoleum (non-count noun): a rubber or plastic floor covering that can be colored or patterned, used for kitchen floors	مشمع (اسم غير معدود): من المطاط أو البلاستيك أغطية الأرضيات التي يمكن أن تكون ملونة أو منقوشة استخدامها للأرضيات المطبخ
a mop (noun): a cleaning tool on a stick, used to wash or remove dust from floors	ممسحة (اسم): أداة تنظيف على عصي تستخدم في غسل او إزالة الغبار من الارضيات
a pantry (noun): a small room for storage of kitchen things and food	مستودع (اسم): غرفة صغيرة لتخزين اشياء المطبخ والطعام
perfect (adjective): not having any weak points or mistakes	مثالي او كامل (صفة): لا يملك اي نقاط ضعيفة او أخطاء

to play a few notes (idiom): to try to play a musical instrument	يلعب القليل من اوراق السلم الموسيقي (مصطلح): محاولة اللعب بالة موسيقية
to polish something (verb): to use an oil or other liquid to make something like furniture shine	لتلميع شيء (فعل): لاستخدام النفط أو سوائل أخرى على تقديم شيء مثل تلميع الأثاث
a porch (noun): a long room, usually not heated in winter on the front or back of a house (Some porches have windows and screens; others are open.)	بلكونة (اسم): غرفة طويلة عادة غير دافئة في الشتاء، توجد امام او خلف البيت (بعض البلكونات فيها نوافذ وستائر زجاجية وبعضها مفتوح)
pots and pans (plural nouns as an idiom): metal containers in which foods are cooked	قدور ومقالي (جمع اسماء كالمصطلح): حاويات معدنية حيث تُطبخ الأطعمة
rags (plural noun): pieces of cloth used for cleaning	خرق (جمع اسم): قطع اقمشة تُستخدم للتنظيف
to scrub (verb): to clean with a brush	يفرك (فعل): ينظف بالفرشة
to shake out (verb): to hold onto one edge of (a cloth or rug) and move it up and down to remove dust and dirt	ينفض (فعل): يمسك بطرف فراش او سجادة ويحركها للأعلى والأسفل لإزالة الغبار و الوسخ
a shawl (noun): a triangle of cloth, used to keep one's shoulders warm	شال (اسم): مثلث من القماش تستخدم للحفاظ على أكتاف المرء دافئ
a sheet (noun): a large cotton piece of cloth put over a bed to protect the mattress and the area under the blankets	ورقة (اسم): وضع قطعة كبيرة من القماش القطن على سرير لحماية فراش والمنطقة تحت البطانيات
to shine (verb): to reflect light (past tense = <i>shone</i>)	يبريق (فعل): يعكس الضوء (الماضي =لمع)
silverware (non-count noun): knives, forks, & spoons used for eating and serving food	الفضيات (اسم غير معدود): سكاكين، شوكة وملاعق تستخدم للأكل او خدمة الطعام
to sparkle (verb): to shine because of being clean	يتلألأ (فعل): يلمع بسبب النظافة
a spider (noun): an eight-legged insect that makes web	عنكبوت (اسم): حشرة ثمانية أرجل أن يجعل شبكات
to straighten (verb): to put into order	يرص (فعل): يضعه بترتيب
to sweep (verb): to clean dirt from a floor with a broom	يكنس (فعل): ينظف الوسخ من الارض بالمقشة
trash (non-count noun): garbage; things to throw away	قمامة (اسم غير معدود): زباله اشياء تُرمى بعيدا
to vacuum (verb): to clean with an electric machine that sucks in air and dust	تنظيف بمكنسة كهربائية (فعل): لتنظيف مع آلة الكهربائية التي تمتص الهواء والغبار
a wash basin (noun): a bathroom sink with a faucet and a drain for water to escape	حوض غسيل (اسم): بالوعة الحمام مع صنبور واستنزاف للمياه للهروب
a window sill (noun): a piece of wood at the bottom of a window frame	عتبة النافذة (اسم): قطعة من الخشب في اسفل إطار النافذة
to wipe (verb): to use a cloth to clean the surface of	يمسح (فعل): يستخدم قماش لتنظيف الاسطح

<http://www.e1500.com/vb/f333.html>

منتديات التعليم عن بعد